

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 65 (2003)
Heft: 2

Rubrik: SVLT ; Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Fahrkurs G40

Der beliebte Fahrkurs G40 ab dem 14. Altersjahr berechtigt nach bestandener Führerprüfung Kat. G zum Lenken von landwirtschaftlich eingelösten Traktoren und Ausnahmefahrzeugen bis 40 km/h. Der Fahrkurs ist vom Bundesamt für Straßen anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. Er kostet CHF 540.–, abzüglich eine Rückerstattung von CHF 100.– aus dem Fonds für Verkehrssicherheit.

Der zweitägige Fahrkurs G40 mit 20 Lektionen ist von Fachleuten sorgfältig konzipiert worden. Pro Kurs können fünf Teilnehmende berücksichtigt werden, die zusammen mit dem speziell ausgebildeten Fahrlehrer eine intensive und abwechslungsreiche Schulung erleben. Folgende Kursziele werden konsequent umgesetzt.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Fahrkurs G40

- beherrschen das Grundwissen in Theorie und Praxis zum Lenken eines landwirtschaftlichen Motorfahrzeuges mit Anbaugeräten oder Anhänger
- kennen die besonderen Verkehrs vorschriften für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge
- kennen die Fahreigenschaften von Traktoren mit und ohne Anhänger

- sind sich der vergleichsweise geringen Beschleunigung und Verzögerung von Traktoren und der damit verbundenen Gefahrenquellen im Strassenverkehr bewusst;
- lenken ein landwirtschaftliches Motorfahrzeug verantwortungsbewusst und vorausschauend;
- reagieren korrekt auf unerwartete Verkehrssituationen.

Die Teilnehmenden bringen zum Fahrkurs G40 am ersten Kurstag den Traktor (30 oder 40 km/h) und am zweiten Tag Traktor und Anhänger mit. Das Kursaufgebot berechtigt zur Fahrt mit dem 40-km/h Traktor zum Kursort.

In der ganzen Schweiz sind gemäss Tabelle die Fahrstrecken sorgfältig ausgewählt worden. Mehr zum Fahrkurs G40 auf www.agrartechnik.ch.

Bedingungen: Bestätigung über die Durchführung eines ausgewählten Kurses und die Rechnung erfolgen zwei Wochen vor dem ersten Kurstag. Bei Abmeldung von weniger als 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– erhoben. Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.



Philippe Meier. Sein Kommentar zum Fahrkurs G40 in Sitterdorf:

«Das bringts – das isch öppis fürs Läbe»

ORT UND DATEN 2003

Aarberg BE	20+25.3, 17+22.4, 26.6+1.7, 17+22.7 31.7+5.8, 4+9.9
Alpnach OW	5+10.6, 14+19.8, 11+16.9
Bulle FR	5+10.6, 7+12.8, 25+30.9, 16+21.10
Carouge GE	auf Anfrage
Claro TI	auf Anfrage
Corcelles-p.-Payerne VD	3+8.7, 11+16.9, 9+14.10
Courtételle JU	14+19.8
Frauenfeld TG	27.2+4.3, 3+8.4, 22+27.5, 12+17.6, 10+15.7, 7+12.8, 21+26.8, 4+9.9
Glarus GL	14+19.8, 6+11.11
Gossau ZH	20+25.3, 3+8.7, 18+23.9, 23+28.10
Ilanz GR	21+26.8, 25+30.9
Kestenholz SO	3+8.4, 15+20.5, 24+29.7, 23+28.10
La Sarraz VD	10+15.7, 28+2.9, 2+7.10
Landquart GR	15+20.5, 11+16.9
Les Hauts-Geneveys NE	21+26.8
Lyssach BE	27.3+1.4, 12+17.6, 18+23.9, 16+21.10, 23+28.10
Marthalen ZH	27.3+1.4, 26.6+1.7, 31.7+5.8, 28.8+2.9
Mettmenstetten ZH	3+8.4, 10+15.7, 31.7+5.8, 25+30.9
Pfäffikon SZ	22+27.5, 17+22.7
Riniken AG	24+29.4, 1+6.5, 15+20.5, 10+15.7, 24+29.7, 2+7.10, 30.10+4.11
Salez SG	8+13.5, 17+22.7, 11+16.9, 9+14.10
S-Chanf GR	22+25.8
Schwarzenburg BE	8+13.5, 24+29.7, 30.10+4.11, 6+11.11
Schwyz SZ	3+7.7, 7+12.8
Sissach BL	10+15.4, 22+27.5, 26.6+1.7, 17+22.7, 4+9.9, 16+21.10
Sitterdorf TG	6+11.3, 22+27.5, 31.7+5.8, 25+30.9, 2+7.10, 16+21.10, 30.10+4.11
Visp/Sion VS	auf Anfrage
Willisau LU	13+18.3, 10+15.4, 5+10.6, 3+8.7, 7+12.8, 21+26.8, 18+23.9, 9+14.10
Zweisimmen BE	6+11.6, 26+29.9

Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	Geburtsdatum
Adresse	
PLZ, Wohnort	Telefon
Ich habe von den Bedingungen Kenntnis genommen.	
Datum und Unterschrift	
Unterschrift des gesetzlichen Vertreters oder des Lehrmeisters	

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken
Tel. 056 4412022, Fax 056 4416731, E-Mail: zs@agrartechnik.ch

Schweizer Landtechnik

Herausgeber

Schweizerischer Verband
für Landtechnik (SVLT),
Jürg Fischer, Direktor

Redaktion
Ueli Zweifel

**Mitglieder- und Abodienste,
Mutationen**

Für alle drei Dienste:
Postfach, 5223 Rümligen
Telefon 056 441 20 22
Telefax 056 441 67 31
Internet: www.agrartechnik.ch
E-Mail: red@agrartechnik.ch

Inserate
Büchler Grafino AG
AGRAR-FACHMEDIEN
Dammweg 9, Postfach
CH-3001 Bern
Telefon 031 330 30 18
Telefax 031 330 30 57
E-Mail: inserat@agripub.ch

Anzeigenleitung
Markus Jordi

Anzeigenverkauf
Erich Brügger
Telefon 034 495 58 68
E-Mail: mbv@freesurf.ch
Daniel Sempach
Telefon 031 330 31 96
E-Mail: daniel.sempach@agripub.ch

Anzeigentarif
Es gilt Tarif 2003
Kombinationsrabatt: 25%
bei gleichzeitigem Erscheinen
in «Technique Agricole»

Druck und Spedition
Benteli Hallwag Druck AG
Seftigenstrasse 310
CH-3084 Wabern-Bern

Produktionskoordination
Kurt Hadorn

Erscheinungsweise
11-mal jährlich

Abonnementspreise
Inland: jährlich CHF 65.–
(inkl. 2,3% MwSt.)
SVLT-Mitglieder gratis.
Ausland: CHF 85.–, € 55.–

**Nr. 03 erscheint
am 13. März 2003**

Anzeigenschluss:
19. Februar 2003



Wir stehen auf
ECORASTER®
die professionelle Bodenbefestigung



TOP SERVICE

Top Service GmbH Oberdorf 9a 9213 Hauptwil

www.top-service.ch

Tel. 0844 844 901
(Anruf zum Ortstarif)



Untergründe sind
nicht mehr Ihr Problem :

- Parkplätze
- Reitplätze
- Auslauf für Tiere
- Lagerplätze
- Dachbegrünungen
- Böschungssicherungen

Tier + Technik, St. Gallen, Halle 9.1, Stand 9.1.14

Die «Schweizer Landtechnik» 3/2003
erscheint am 13. März 2003

Themen

Hoftechnik
Vielseitig einsetzbare Greiferanlagen

Ackerbau
Direktsaat in Kanada – Impulse für die Schweiz

Betriebswirtschaft
Marketing im Lohnunternehmen

Richtansätze für Lohnarbeiten

FAT-Bericht
Erfahrungen im praktischen Einsatz
von Rapsöl-Kerosin-Gemisch

Inserate

Büchler Grafino AG, Agrarfachmedien
Dammweg 9, 3001 Bern
Tel. 031 330 30 15, Fax 031 330 30 57
E-Mail: inserat@agripub.ch



www.agrartechnik.ch

SVLT
ASETA

SVLT
Aussendorfstrasse 31
5223 Rümligen
Tél. 056 441 20 22
Fax 056 441 67 31

**Schweizer
Landtechnik**

**schweizer
bauer.ch**

Die Zukunft der
Landwirtschaft

Interessieren Sie sich für landwirtschaftliche Zusammenhänge und
suchen Sie die journalistische Herausforderung?

Der «Schweizer Bauer» ist die führende landwirtschaftliche Fachzeitung. Für unsere Redaktion in Bern suchen wir eine/n selbstständig arbeitende/n, initiative/n

ONLINE-REDAKTOR/IN

für die Betreuung der redaktionellen Gefässe von
schweizerbauer.ch, dem Internetportal des «Schweizer Bauer».

Sie bringen entweder fundiertes Wissen aus dem Agrarbereich mit und sind sicher in der deutschen Sprache oder Sie haben einen journalistischen Background und Interesse an landwirtschaftlichen Themen. Im Weiteren sind Sie sattelfest im Umgang mit PC und haben eine Affinität zum Internet. Vernetztes Denken und die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen, sind für Sie eine Selbstverständlichkeit. Wenn Sie auch noch über eine schnelle Auffassungsgabe verfügen, lernwillig, begeisterungsfähig, flexibel und belastbar sind, dann sind Sie die gesuchte Person!

In einem eingespielten, kollegialen Team können Sie sehr selbstständig arbeiten und haben die Chance sich journalistisch zu entwickeln. Wir bieten eine moderne Infrastruktur, flexible Arbeitszeiten und zeitgemäss Anstellungsbedingungen.

Interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Barbara Pokorny, Tel. 031 330 31 97. Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse:

Betriebsgesellschaft «Schweizer Bauer»
Prisca A. Bruch-Meier
Leiterin Human Resources Management
Dammweg 9, Postfach
3001 Bern
E-Mail: prisca.bruch@espacemedia.ch

Kursprogramm

2003

Vorankündigung

Auf Grund des grossen Interesses wird am Mittwoch, 3. April 2003, im Verbundszentrum Riniken nochmals der Kurs

Bauen mit Rundholz

durchgeführt.

Schweissen, Schneiden, Löten

Elektroden- und Schutzgasschweissen SES 3 Tage, CHF 390.– Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweissen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Schutzgase.
5.–7.3., 12.–14.3. 2003

Hart- und Weichlöten SLH 1 Tag, CHF 90.– Spalt- und Fugenlöten an verschiedenen Metallen mit Flamme und Kolben.
13.3. 2003

Werkzeuge/Hof- werkstatt

Werkzeuge schärfen und härten WSH 1 Tag, CHF 90.– Meissel, Pickel, Metall- und Steinbohrer, Holzbearbeitungswerzeuge in Stand setzen. Messer von Futtererntemaschinen schärfen. Schleifgeräteauswahl.
25.3. 2003

Traktoren/ Dieselmotoren

Dieselmotoren warten und reparieren TDM 2 Tage, CHF 160.– Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern.
17.–18.2. 2003

Werkstattkurse

Weiterbildungszentrum Riniken
Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31
zs@agrartechnik.ch

Traktoren zur MFK-Nachprüfung
instand stellen TNP 5 Tage, CHF 400.–
Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung in Stand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor oder Getriebe.
19.–25.2. 2003

Elektrik und Beleuchtung

Fahrzeugelektrik EFZ 1 Tag, CHF 90.–
Anhängerbeleuchtung nachrüsten und in Stand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglüh-anlage beheben.
24.3. 2003

Allgemeine Hinweise

- Die Kurseinladung wird spätestens 5 Tage vor Kursbeginn verschickt. Zusammen mit: Liste der Teilnehmenden, Rechnung, Infoblatt (Kursbeginn, Ortsplan Riniken, Bahn- und Busverbindungen).
- Mittagessen im Restaurant; Getränkeautomat mit Mikrowellengerät in der SVLT-Cafeteria.
- Vermittlung von Einzel- oder Doppelzimmern in Privathaushalten. Zimmerzuteilung in der Reihenfolge der Anmeldungen.
- Wartung und Reparaturen an mitgebrachten Maschinen, Maschinenteilen und Geräten. (Bitte auf dem Anmeldetalon vermerken).
- Kursausweis bzw. Kurseintrag im Berufsausweis (mitbringen)
- Allfällige Kursannullierung mangels Teilnehmerzahl wird den Angemeldeten nach Möglichkeit bis 5 Tage vor Kursbeginn mitgeteilt.
- Bei Abmeldung innerhalb von 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– verrechnet, wenn keine zwingenden Gründe vorliegen. Unbegründetes Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.

Motorgeräte/ Kleinmotoren

Kleinmotoren MKM 2 Tage, CHF 160.–
2- und 4-Takt-Benzinmotoren warten und reparieren, Zündung prüfen, Einstellung und Störungs-suche am Vergaser, Motorstilllegung.
10.–11.3. 2003

Rasenmäher MRT 1 Tag, CHF 90.–
Messer schleifen und auswuchten. Wartungs- und Einstellarbeiten am Motor. Störungen beheben.
14.3. 2003

Haustechnik

Wasserinstallationen
in Haus und Garten MES2 1 Tag, CHF 90.–
Installieren von Kunststoff- und Metalleitungen. Kupferleitungen löten. Rohrdimensionen im Netz.
6.3. 2003

Spenglerarbeiten MES8 2 Tage, CHF 220.–
Dachentwässerung montieren, Einfassungen von Kaminen und Abluftrohren anfertigen, weichlöten.
3.–4.3. 2003

Fahrerinstruktions- kurse

Mähdreschertechnik LMD 3 Tage, CHF 240.–
Fahrerschulung und Unterhalt, Organisation im Lohnunternehmen.
26.–28.3. 2003

Fahrkurs G40
Siehe Seite 14.

Kursanmeldung

Kursbezeichnung und -typ (Buchstabenfolge)

Kursdatum

Name

Adresse, PLZ, Ort

Telefon

Datum und Unterschrift

- Einerzimmer
 Doppelzimmer
 Ich bringe folgende Maschinen, Geräte zum Kurs mit:

Einsenden oder faxen:
SVLT, 5223 Riniken
Fax 056 441 67 31

EDV-Kurse

Im grosszügig ausgebauten Dachgeschoss des Weiterbildungszentrums des SVLT in Rümligen stehen maximal acht vernetzte PC-Arbeitsplätze. In einer relativ kleinen Gruppe und zusammen mit einer kompetenten Kursleitung ist also für eine zielgerichtete Betreuung und den guten Lernerfolg gesorgt. Auf Anfrage können Kurse zudem gezielt auf die Bedürfnisse einer Personengruppe (Verein, Firma, Organisation) zugeschnitten werden.

Konditionen:

- Die Kursunterlagen sind im Kursgeld inbegriffen.
- Kurskosten pro Tag und Person: CHF 260.–
- Bei gleichzeitiger Anmeldung für mindestens zwei Kurse: 10% Rabatt
- Anmeldetalon auf der Innenseite benützen.

Grundkurse

Einführung

in die EDV IEE 3 Tage bzw. 24 Lektionen

Übersicht über die spezifischen Begriffe der «Computersprache». Funktion von PC und Drucker. Erklärung wichtiger Begriffe der Hardware und der Betriebssysteme. Einsatz des PC mit Windows, Textsystem, Adressverwaltung und Hilfsprogrammen. Einblick in Word und Excel. Datenablage auf PC. Keine Vorkenntnisse erforderlich.

17./18./21. 2. 2003

Administration/Büro

Tabellenkalkulation Excel – effiziente Nutzung ITF 1 Tag bzw. 8 Lektionen

Verknüpfen von Tabellen. Import und Export von Fremdformaten, komfortable Datenerfassung mit Masken und Erstellen eigener Anwendungen. Voraussetzung: Kurs «Einstieg – Tabellenkalkulation Excel» oder Ähnliches

20. 2. 2003

Internet

Internet – Die eigene

Homepage INH 1 Tag bzw. 8 Lektionen

Einführung ins Programm Frontpage. Erstellen der eigenen Homepage. Die verschiedenen Werkzeuge. Fragen der interaktiven Möglichkeiten. Daten und Programme ab Internet laden. Eigener Web-Auftritt kann am Kurstag aufgebaut werden. Internet- und Windowskenntnisse erforderlich, Wordkenntnisse von Vorteil.

14. 2. 2003

Internet – Die eigene Homepage

für Fortgeschrittene INHF 1 Tag bzw. 8 Lektionen

Vertiefung des Programmes Frontpage. Information zu e-commerce. Fortsetzung des Kurses «Die eigene Homepage».

Voraussetzung: Kurs «Die eigene Homepage» oder Ähnliches

25. 2. 2003

Traktoren, Zweiachsmäher und Transporter 2002

Mehrjahresvergleich



Geschickte Kooperationen, hohes technisches Niveau, Super-Design und Marketing sowie die Pflege markenspezifischer Spitzentechnologie: Dies verschafft u. a. dieser französischen Marke hohen Respekt auch im Schweizer Traktorenmarkt (Foto: F. Stalé).

Traktoren: 1999, 2000, 2001, 2002

Platzierung Ende 2002	1999	2000	2001	2002
1 New Holland	376	393	481	412
2 John Deere	393	390	419	398
3 Fendt	224	282	236	217
4 Hürlimann	251	301	237	212
5 Deutz-Fahr	131	216	206	189
6 Steyr	153	119	155	158
7 Renault	85	94	115	135
8 Same	145	134	127	134
9 MF	191	154	150	131
10 Case IH	181	156	152	114
11 Antonio Carraro	149	159	162	94
12 Landini	85	139	107	90
13 Valmet	78	88	59	57
14 Kubota	37	56	77	54
15 Iseki	61	79	60	53
16 Mc Cormick				49
17 Holder	25	51	39	38
18 Lamborghini	22	33	33	25
19 Lindner	18	19	27	26
20 Zetor	15	5	6	14
21 Carraro	8	14	7	10
Verschiedene	75	75	63	72
Total	2703	2957	2918	2682

Transporter und Zweiachsmäher 2000, 2001, 2002

	2000	2001	2002
Reform	357	403	359
Aebi	356	344	308
Rasant	48	47	48
Schiltrac	33	56	36
Lindner	27	17	30
Erntemaschinen	0	19	24
Verschiedene	93	43	19
Total	914	929	824